Porównanie tłumaczeń Mateusza 21:42

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówi im Jezus nigdy przeczytaliście w Pismach kamień który odrzucili budujący ten stał się w głowicy narożnika przez Pana stało się to i jest niezwykłe w oczach naszych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Jezus na to: Czy nigdy nie czytaliście\* w Pismach: Kamień, który odrzucili budujący,\*\* ten stał się głowicą węgła.\*\*\* \*\*\*\* Pan to sprawił i to jest cudowne w naszych oczach ?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówi im Jezus: Nigdy (nie) odczytaliście w Pismach: Kamień, który zdyskwalifikowali\* - budujący, ten stał się głowicą narożnika. Przez Pana stało się to i jest godne podziwu w oczach naszych.[[5]](#footnote-6)5) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówi im Jezus nigdy przeczytaliście w Pismach kamień który odrzucili budujący ten stał się w głowicy narożnika przez Pana stało się to i jest niezwykłe w oczach naszych |

1. 1) <x>470 12:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 28:16</x>; <x>510 4:11</x>; <x>520 9:33</x>; <x>560 2:20</x>; <x>670 2:6-7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: kamieniem narożnym. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 118:22-23</x> [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Zbadali i nie zaaprobowali. [↑](#footnote-ref-6)